

REQUIEM ad Pacem

Œuvre pour la Paix

Livret de Valérie Letellier

Musique de Louis Crelier

I. INTROITUS

Le chef d'orchestre entre et prend place. Les musiciens s'accordent et la musique commence en fondu-enchaîné avec l'accordage, sans passer par le silence.

Chœur (femmes)

Abyssus abyssum invocat

Chœur (hommes)

Abyssus abyssum invocat

Chœur

Abyssus abyssum invocat

(L'abîme appelle l'abîme)

Musique

Chœur (femmes)

Tu ne tueras point !

L'injonction se propage parmi les femmes et grossit jusqu'à l'ensemble

Chœur (hommes)

Tu ne tueras point !

Chœur

Tu ne tueras point !

Sans transition

II. DIES IRAE

Récitant

Le ciel s'embrase, les flammes se couchent sur les soleils

Voyez-vous au loin cette armée ?

Les anges aux ailes gonflées

Répondent aux cris d'acier...

Plus hauts encore, qui président en leur commandement,

Des Dieux, que leur grâce surprend...
Mais des armes c'est le crépitement
Des lueurs irréelles envahissent le ciel,
Les étoiles pleurent leur firmament...
La nuit est venue mais elle n'est pas tombée.

Chœur (hommes)

Ad gloriam !

Ad honorem !

Ad victoriam !

(bis)

(À la gloire ! À l'honneur ! À la victoire !)

Chœur (femmes)

Honnis, honnis, honnis !!!

Gloire, honneur et patrie

Glacée est la pierre où vos noms sont couchés

Une minute de silence pour une éternité

La nuit est venue mais elle n'est pas tombée... *(bis)*

Musique

Chœur

Cor contritum quasi cinis :

Gere curam mei finis

(Mon cœur est broyé comme la cendre : Prends soin de ma fin)

Musique

Chœur

Tandis que des Dieux fous célèbrent l'autodafé

Du ravage des flammes se faisant un festin,

Que les éclats d'obus sont autant de brasiers

Où des Harpies goulues fondent sur l'hypogée¹

Disputant à l'Olympe le nectar des charniers,

Vous mourez et mourrez encore

Tandis que l'aube exsangue éructe ses suppliciés

Et délivre à la brume ses cadavres fumant,

Que des flèches agiles s'agitent en leurs écrans

¹ Cavité souterraine (crypte) et en particulier tombeau souterrain.

Laissant au bord du gouffre des âmes sidérées
Figeant d'heureux sourires en leur consentement,
Vous mourez et mourrez encore (bis)

Tandis que votre front, qui s'offre en majesté
Espère recueillir ses lauriers triomphants,
Et que la noble cause dont on vous a bercé
Pâlit déjà d'horreur face à ses ornements,
Vacillant sous l'ivresse des délires justiciers,
Vous mourez et mourrez encore

Musique

Récitant

La mort à vos oreilles ricane de vos tombes !
Elle ne sait plus vos noms matricules souillés...
Que sonnent les trompettes vous n'êtes plus à l'abri,
Quand les tirs raccrochent l'amère mélodie
Et transpercent vos cœurs en vos chairs équarries.

Musique

Récitant

Assourdissante s'élève cette plainte
Que des capitales, nul ne peut entendre,
Noyée dans le déluge d'images à s'y méprendre
Qui n'ont d'autres desseins que de se bien faire vendre...
Et la mort ricane, elle qui jamais ne ment
La mort ricane à vos oreilles, tambour battant.

Chœur (hommes)

Ad gloriam !
Ad honorem !
Ad victoriam !

Chœur (femmes)

Ad gloriam !
Ad honorem !
Ad victoriam !
(À la gloire ! À l'honneur ! À la victoire !)

Honnis, honnis, honnis !!!
Gloire, honneur et patrie
Glacée est la pierre où vos noms sont couchés,
Une minute de silence pour une éternité
La nuit est venue mais elle n'est pas tombée (*bis*)

Récitant

Mon Dieu où es-tu ?

Les prêtres devant l'horreur en perdent la raison,
Leur âme hallucinée traque encore leur Roi
Quand dans un soubresaut au rôle inhumain
Un membre estropié tend encore une main,
L'abyssal doute s'empare de leur foi.
Maudit l'heureux mensonge qui les bénît encore
En faisant miroiter le mystère de la Croix...

Mon Dieu, où es-tu ?

Sans transition

III. LACRIMOSA

Chœur (femmes)

Où sont nos fils ?

Où sont leurs pères ?

Où sont nos filles ?

Où sont leurs mères ?

Où sont nos fils ?

Où sont leurs pères ?

Où sont nos filles ?

Où sont leurs mères ?

Chœur

Où sont nos fils ?

Où sont leurs pères ?

Où sont nos filles ?

Où sont leurs mères ?

(*bis*)

Chœur

Lacrimosa, lacrimosa dies illa
(Pleurant, en ce jour)

Chœur

Cur ante tubam tremor occupant artus ?
(Pourquoi, avant que la trompette ne sonne, un frisson saisit-il mes membres ?)

Lacrimosa, lacrimosa dies illa (bis)
Qua resurget ex favilla
Judicandus homo reus
(Funèbre ce jour-là où ressurgit des cendres un homme coupable pour être jugé)

Lacrimosa, lacrimosa
Cur ante tubam tremor occupant artus ?
(bis)
Bella, horrida bella, et Thybrim multo spumantem sanguine cerno.
(Je vois des guerres, des guerres horribles, et le Tibre écumant d'un flot de sang)

Cur ante tubam tremor occupant artus ?
Lacrimosa, lacrimosa, dies illa

Récitant

Offertes à la lumière en un jour de grâce
Se répandent sur la terre toutes les suppliantes.
Elles sont venues de loin pour inonder les places,
Leurs larmes échouées en une clameur ardente.
C'est ainsi qu'elles se dressent de toutes les agoras,
Du fond de tous les âges, implorent même Athéna !
Elles quémandent des noms, des lieux, des sépultures !
Font arrêter le temps et défient sa nature !
C'était hier ? Non !
C'est encore aujourd'hui et c'est jour après jour que la douleur les suit,
Elle n'a d'ombre portée que sur l'hideuse hyène,
Distillant son poison, le doute qui étrenne,
Qui empoigne l'espoir dont la source est tarie
Et qui les font honnir votre triste patrie...

Musique

Chœur (femmes)

Des Champs de l'Asphodèle² nous parviennent des râles
Que d'obscurs messagers s'emploient à nous traduire,
La noirceur de nos cernes sur nos visages pâles
Pour vous faire trembler devrait déjà suffire
Et nous errons sans fin, mendiantes de cette terre...
Nous errons et nous partons en guerre !

Des Champs de l'Asphodèle nous parviennent des cris
Que d'urgentes missives s'appliquent à étouffer
Et nos bras impuissants le long de nos corps gris
Sans force pour vous maudire devraient même espérer
Et nous errons sans fin, mendiantes de cette terre...
Nous errons et nous partons en guerre !

Musique

Chœur (femmes)

Des Champs de l'Asphodèle aux chants de vos armés,
Se glisseront des Hydres aux ruses insoupçonnées...
Vous dépouillant des glaives que vous avez forgés,
Vous privant des trophées dont vous vous délectez...

Musique

Chœur

Lacrimosa, lacrimosa
Lacrimosa, lacrimosa

Récitant

**Des champs de l'Asphodèle hurle alors un silence
dont plus jamais personne ne saisira le sens...**

Silence

² Lieu des Enfers habité par les ombres, fantômes des défunts.

IV. CONFUTATIS

Musique

Chœur (femmes)

Confutatis maledictis (bis)

Chœur (hommes)

Confutatis maledictis (bis)

Chœur

Flammis acribus addictis,

Voca me cum benedictis.

(Accablés par la malédiction,

Jetés dans les flammes ardentes,

Appelle-moi avec les bienheureux)

Chœur (hommes)

Confutatis maledictis (bis)

Chœur

Flammis acribus addictis,

Voca me cum benedictis.

Chœur

Liber scriptus proferetur,

In quo totum continetur,

Unde mundus iudicetur.

Quid sum miser tunc dicturus,

Quem patronum rogaturus,

(bis)

Cum vix iustus sit securus ?

(Et quand le livre sera ouvert,

Dans lequel tout est écrit et

Par lequel le monde sera jugé.

Qu'aurais-je à dire, moi, le misérable,

À qui ferai-je appel,

Quand même le juste pourra être condamné ?)

Musique

Chœur

Bien aise d'échapper à cette poix bouillante
Que vous réserviez à vos troupes vaillantes,
Bien aise d'échapper à ces bolges³ putrides
Dont une grâce mystérieuse vous aurait protégés,
Ne doutant ô jamais d'être à la fin grâciés
De conduire la pavane jusqu'aux Champs-Élysées,
Vous avez contemplé l'armée agonisante

Forts d'une promesse aux héros dérobée
Sur un bout de papier aux ailes arrogantes,
Leur arrachant une croix à la ferveur tremblante
C'est celle de l'honneur que vous avez bradée.
Et quand sur vos épaules, garnies de vos exploits
La chape de plomb viendra vous liquéfier,
Vous sentirez l'opprobre peser de tout son poids
Rejoignant terrifiés la marche des damnés

Récitant

Spectres de l'Hadès !

**Des anges à l'âme en peine dansent sous vos paupières
Leurs regrets éternels,
À l'infini des champs où planent leurs phosphènes⁴
Ils murmurent l'histoire de vos plaies pharisiennes.
Voilà leurs descendants : ils naissent pour vous maudire.
Tout un peuple d'enfants aux insondables haines
Que plus jamais Hermès ne pourra contenir
Tant votre vilénie a imposé son règne.**

Musique

Choeur

Liber scriptus proferetur,
In quo totum continetur,
Unde mundus iudicetur.
Quid sum miser tunc dicturus,
Quem patronum rogaturus
Cum vix iustus sit securus ?

³ Cavité naturelle de grande taille.

⁴ Images lumineuses ou colorées que l'on peut voir les yeux fermés.

Récitant

Et quand le livre sera ouvert,
Dans lequel tout est écrit et
Par lequel le monde sera jugé.
Qu'aurais-je à dire, moi, le misérable,
À qui ferai-je appel,
Quand même le juste pourra être condamné ?

Chœur (hommes)

Confutatis maledictis,

Chœur (femmes)

Voca me cum benedictis.

Chœur

Voca me cum benedictis.

Confutatis maledictis (*bis*)

Silence

V. AGNUS DEI

Musique

Chœur (femmes)

Agnus Dei, agnus Dei (*bis*)

Chœur

Qui tollis peccata mundi

Agnus Dei (*bis*)

(*Agneau de Dieu qui enlève les péchés du monde*)

Chœur (femmes)

Dulce est pro patria mori (*bis*)

(*Qu'il est doux de mourir pour sa patrie*)

Chœur (hommes)

Duce bellum inexperti (*bis*)

(*Que la guerre est douce aux jeunes gens*)

Musique

Chœur (hommes)

Ô chairs meurtries !

Lambeaux !
La terre à jamais marquée de votre sceau !
Chœur (femmes)
Ô corps aimés !
Errants !
La boue à jamais gorgée de votre sang !

Récitant
D'insondables lacis serpentent le long des plaines,
Empiffrées des caillots qui enflent encore vos veines...

Chœur (femmes)
Ô corps aimés !
Errants !
La boue à jamais gorgée de votre sang !

Récitant
Traverser les marais, atteindre l'autre rive
Ramper, ramper encore, le souffle à la dérive
Et puis s'étendre là, aux côtés d'un soldat
Espérer comme lui l'éternel trépas ?
A quoi bon survivre ?
Vainqueur ou vaincu, nul ne le sait plus.

Chœur (femmes)
Ô chairs meurtries !
Lambeaux !
La terre à jamais marquée de votre sceau !
Ô corps aimés !
Errants !
La boue à jamais gorgée de votre sang !

Musique

Chœur (femmes)
Dona nobis pacem, dona nobis pacem (*bis*)
(*Donne-nous la paix*)

Récitant

Franchir les tranchées, se traîner dans la cendre,
Résister, résister encore, ne plus vouloir s'étendre...
Puis accepter, s'échouer enfin dans ce beau champ de braises,
Laisser se consumer tout espoir en ascèse...

Chœur (femmes)

Agnus Dei

Chœur

Sur l'autel l'Agneau hurle encore (*bis*)

Chœur (femmes)

Sur l'autel l'Agneau hurle encore

Et la nature s'est tue

Et la nature s'est tue...

Chœur

Et la nature s'est tue

Et la nature s'est tue...

Qu'attendre pour le repos des âmes

Quand aucun camp ne s'est appelé Marie (*bis*)

Ni fleurs ni bourgeons pour crever l'écorce

De cette terre putride qui a perdu sa force

Chœur (femmes)

Et l'Agneau hurle encore

Récitant

Ô chagrin, immense chagrin de la guerre !

Survivre ou mourir rien ne le fait taire,

Ô chagrin, immense chagrin de la guerre...

Silence

VI. LIBERA ME

Chœur (femmes)

Obscure est cette nuit,

Dépouilles mortelles !

Vois, ô Saint Esprit

Les cœurs blessés

Qui te supplient !

Obscure est cette vie !
Entends, Saint Esprit, nos cris !

Envoie-nous l'Époux ! *(bis)*
Que nous goûtions la paix, non son courroux !
Effrayante ignition
De l'âme et du corps,
Qui consume la raison
Et nous met à mort !

Chœur (hommes)
Libera me, Domine, de morte aeterna *(bis)*
In die illa tremenda *(bis)*
Quando caeli moventur et terra,
Dum venis judicare saeculum per ignem.

*(Délivre-moi, Seigneur, de la mort éternelle.
En ce jour redoutable, où les cieux et la terre sont ébranlés,
tu juges le monde par le feu)*

Chœur
Libera me, Domine,
Chœur (hommes)
De morte aeterna.
Libera me, Domine *(bis)*

Chœur
Libera me, Domine, de morte aeterna *(bis)*
Libera me, Domine
Libera me, Domine

Chœur (femmes)
Jour grand et amer !
Un linceul de cendres
Répond à nos prières !
Le feu répand son suaire !
Jour grand et amer !

Bénis les encensés touchés par la grâce ! *(bis)*

Musique

Chœur (hommes)

Da nobis virtutem resistendi,

Da nobis virtutem vincendi

(Donnez-nous la force de résister, donnez-nous la force de vaincre)

Chœur (femmes)

Da nobis virtutem resistendi,

Da nobis virtutem vincendi

Chœur (hommes)

Da nobis virtutem resistendi,

Da nobis virtutem vincendi

Récitant

Foudroyés par l'ivresse de la poudre,

Consumés en une lente agonie,

Sur les ailes de l'Aigle, ils ont pourtant péri...

Sous les feux des bannières adulées des tyrans

Des légions étrangères et autres conquérants,

Ni la force ni l'honneur n'auront suffi

A survivre au fléau qui les a asservis...

Chœur

Jour grand et amer !

Un linceul de cendres

Répond à nos prières !

Le feu répand son suaire !

Jour grand et amer !

Bénis les encensés touchés par la grâce !

Récitant

Libérez-les !

Que leurs illustres causes ennoblissent d'autres cieux !

Leurs beautés immortelles s'offrant en d'autres lieux

Et que le don de soi ne le soit pas en vain...

Sur cette terre travailler la paix...

Travailler la paix pour un plus grand jardin...

Sans répit, désavouer Caïn...

Chœur (hommes)

Libera me, Domine, de morte aeterna (*bis*)
In die illa tremenda,
Quando caeli moventur et terra,
Dum venis judicare saeculum per ignem.

Chœur

Libera me, Domine (*bis*)
Libera me, Domine, de morte aeterna (*bis*)
Libera me, Domine
Libera me, Domine

Récitant

**Le drapeau n'est jamais le grand consolateur,
Ce drapeau pour lequel on meurt...
Lorsqu'à son dernier souffle on implore une mère, une épouse, une sœur...
Le drapeau n'est jamais le grand consolateur.
Ce drapeau pour lequel on meurt...**

Sortie du récitant.

Chœur (hommes)

In memoriam, in memoriam, in memoriam, in memoriam...
(*À la mémoire de...*)

Silence

VI. REQUIEM AD PACEM

Chœur (femmes)

Voici encore célébrée la nuit noire...
Mort ! Mort ! Où est ta gloire ?
(*bis*)

Chœur (hommes) en écho

Où est ta gloire ?

Chœur

Où est ta gloire ?

Chœur (femmes)

Voici encore célébrée la nuit noire

Guerre ! Guerre !
Où est ta victoire ?
Chœur (hommes) en écho
Où est ta victoire ?

Chœur (femmes)
Quand les crimes subis ont éteint l'oriflamme,
Que les bouches ont menti pour faire parler les armes,
Que des hommes accablés d'avoir perdu leurs palmes
S'en retournent avilis, terrassés par leurs blâmes,
Guerre où est ta victoire ?

Chœur
Quand les doigts fous de l'ombre célèbrent leur oraison,
S'enorgueillant sans trêve en leurs piteux blasons
De leurs oiseaux de feu qui brûlent l'horizon
Étouffant le grondement qui sourde en leur maison,
Guerre où est ta victoire ?

Chœur (femmes)
Quand la houle barbare décime les innocents
Qui des fronts dévastés vont périr dans les camps
Où s'entassent éperdus les regards d'enfants
Qui cherchent un bout de pain, une main, des parents,
Guerre où est ta victoire ?

Musique

Où est ta paix ?

Chœur
Que de conquêtes encore et combien de perdants ?
Que la fureur se taise, que naisse l'apaisement !
Que toutes les colombes hissent pavillon blanc (*bis*)
Embrassent l'arc-en-ciel, couronnent le firmament

Les rameaux hauts portés ont écarté l'épée
Pour que la joie s'essaime, que vive l'entendement
Que les cris dispersés se muent enfin en chant (*bis*)
Et que jaillisse l'aube de tous les sacrements !

Chœur (en alternance femmes et hommes)
Qu'exultent les nouveaux-nés !

Chœur (femmes)
Dans le Jardin d'Eden, la Croix défie la mort !

Chœur (hommes)
Dans le Jardin d'Eden, la Croix défie la mort !
Et de la boue de Sion voici que coule l'or ...

Seconde de silence

Chœur (femmes)
Ad Pacem ! Ad Pacem ! Ad Pacem !
(*Vers la Paix !*)

Chœur (hommes)
Ad Pacem ! Ad Pacem ! Ad Pacem !

Chœur
Ad Pacem, ad Pacem, ad Pacem, etc.

Da nobis pacem
Dona eis requiem
Requiem ad pacem

(*Donne-nous la paix,
Donne-leur le repos,
Un repos en marche vers la paix*)

Fin